

7 de setembre del 2006

Michael Nyman serà el convidat del Contempo a Girona al novembre

El compositor hi farà un curs i hi interpretarà un concert de piano

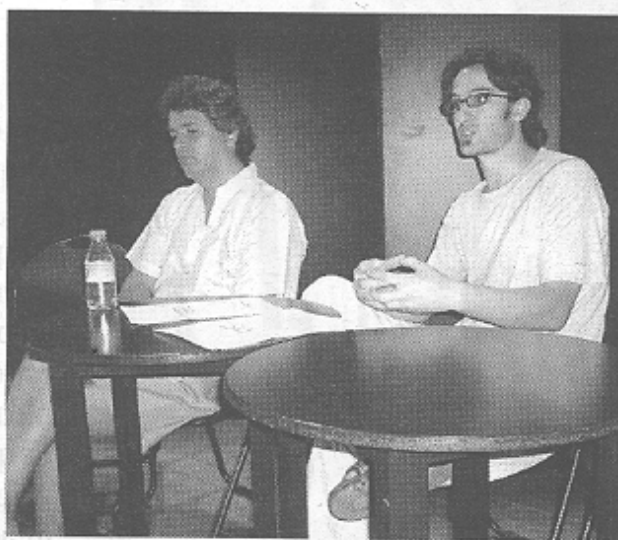
LAURA PORTAL / Girona

● La direcció del Contempo 2006, V Festival de Música Contemporània de Girona, va avançar ahir les línies principals de la programació

d'aquest any i va anunciar que el prestigiós i conegut compositor Michael Nyman en serà el convidat d'excepció. La mostra, que tindrà lloc del 10 de novembre al 2 de de-

sembre a l'auditori de la Casa de Cultura i a l'Auditori i Palau de Congressos, inclourà un curs del compositor i un concert per a piano sol, obra del mateix autor britànic.

El Contempo d'aquest any tindrà Michael Nyman d'estrella. El codirector artístic del festival, Oriol Ponsatí, ho va avançar ahir i va explicar que Nyman faria un curs del 17 al 20 de novembre, a la Càtedra Ferrater Mora de la Universitat de Girona. A més, aprofitant la seva presència, a part del seu concert, el Cor Contempo (creat expressament aquest any per al festival) interpretarà una obra de Nyman. La creació d'aquest cor i la creació de l'Ensemble Contempo, un conjunt instrumental de sis o set músics, són les novetats d'aquest any del Festival de Música Contemporània de Girona, a més de l'escenari, ja que a més de la Casa de Cultura, aquest any s'aprofitarà el nou espai de



Albert Mestres i Oriol Ponsatí, en la presentació d'ahir./L.P.

l'Auditori i Palau de Congressos de la ciutat.

Avançament

Abans, però, se celebrarà un avançament a la sala La

Planeta els dies 9 i 16 d'aquest mes. Albert Mestres, director del cicle de concerts 4X4 (La Patada-L'obrador de la sala Beckett), va explicar ahir

que es faran dos concerts, dedicats a dos destacats compositors catalans contemporanis, fruit d'una coproducció entre La Patada-L'obrador de la sala Beckett (Barcelona), La Planeta (Girona) i Ccontempo (Girona). Un concert és del compositor Jordi Rossinyol, amb una obra per a flauta i guitarra, el dia 9 a 2/4 d'11 de la nit, a La Planeta. L'altre, una obra pianística, és de Josep Maria Mestres Quadreny. Serà el dia 16, al mateix lloc i hora. En tots dos casos s'ha volgut fer un acostament cap al públic amb una dramatització de la música amb l'ajuda d'actrius. En l'obra de Rossinyol l'actriu és Aina Calpe, i en la de Mestres, Mireia Chalamanch. L'entrada és gratuïta.

MÚSICA

Michael Nyman ocuparà la Càtedra Ferrater Móra i actuarà a Girona al novembre

La Planeta acull **dos concerts de ConTmpo**

D.B., Girona
Considerat un dels principals compositors de música del segle XX, Michael Nyman ocuparà del 17 al 20 de novembre la Càtedra Ferrater Móra de pensament contemporani de la UdG i oferirà un concert a la ciutat. Així ho va anunciar ahir Oriol Ponsatí, responsable del Festival de Música Contemporània de Girona ConTmpo, que es celebrarà del 12 de novembre al 3 de desembre. També va anunciar que s'ha traduït al català i al castellà el llibre de Nyman *Música experimental: de John Cage en endavant* (edita Documenta Universitària, de la UdG).

Acompanyat del dramaturg Albert Mestres, Oriol Ponsatí va presentar dos concerts avançats d'aquest festival que tindran lloc els propers dies 9 i 16 de setembre a La Planeta, i que incoporen una dramaturgia a la música. Els

dos concerts tenen entrada gratuïta.

El primer dels concerts, aquest dissabte (22:30 hores) està monogràficament dedicat a l'obra per a flauta i guitarra de Jordi Rossinyol. En base a una idea del mateix Jordi Rossinyol, actuaran Joan Izquierdo (flautes), Roger Raventós i Marcos Sánchez (guitarres) i l'actriu Aina Calpe, amb direcció escènica d'Albert Mestres.

El segon concert, dedicat a l'obra pianística de Josep Maria Mestres Quadreny, tindrà Jean-Pierre Dupuy al piano i Mireia Chalamanch com a actriu. La direcció d'escena també va a càrrec d'Albert Mestres.

Oriol Ponsatí va explicar que la idea és anar estenen les activitats del festival a la resta de l'any per tal que hi hagi una regularitat en la producció de la música contemporània.

19 de setembre del 2006

El Auditorio de Girona programa a Nyman, Llach y Dulce Pontes

GERARD BAGUÉ, Girona
Los apoteósicos cánticos del *Carmine Burana* de Carl Orff, en una producción propia en colaboración con la Orquesta Sinfónica del Vallés y una decena de coros de la ciudad, abrirá la primera temporada musical del flamante Auditorio de Girona. Un total de 30 conciertos, entre los que destacan los de Eliane Elias, Dulce Pontes, Michael Nyman y Lluís Llach, componen un programa ecléctico que intenta mezclar los intérpretes populares con conciertos de música clásica.

Invitado por el festival de música contemporánea con-Tempo, Michael Nyman interpretará en el Auditorio, el 19 de noviembre, una selección al piano de sus mejores temas cinematográficos. Durante esa misma semana, ofrecerá un curso sobre su propia obra en la Cátedra Ferrater Mora de la Universidad de Girona y otro concierto con su obra coral *Out of the Ruins*.

La cantante y pianista brasileña Eliane Elias y la intérprete de fado Dulce Pontes serán dos de las principales voces femeninas de la programación. El compositor electrónico Matthew Herbert, que realizará en Girona su único concierto en Cataluña, es uno de los más inventivos y prolíficos del Reino Unido. El Auditorio propicia también el regreso de Lluís Llach a la ciudad durante las Ferias de Sant Narcís, en este caso con su espectáculo *¿*, que pone fin a sus grandes giras y grabaciones.

Batuta internacional

En el ámbito de la música clásica, destaca el concierto que la Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo, dirigida por Valery Gergiev, ofrecerá en la sala sinfónica el 4 de noviembre. La más prestigiosa batuta internacional que habrá pisado Girona, con un programa que incluye la obertura de *Tannhäuser* de Wagner, será una prueba de fuego para comprobar si el poder de atracción de la música clásica puede llenar un aforo de 1.200 butacas.

Completan el programa Els Pets, Diego El Cigala, Luz Casal, La Principal de la Bisbal y la Orquesta Fireluce, una banda emergente que compone e interpreta música con instrumentos de juguete y utensilios cotidianos.

Con una clara vocación pedagógica, el Auditorio ha organizado también un ciclo de presentaciones previas a algunos conciertos con la intervención de los propios artistas o de especialistas musicales.

La puesta en marcha del nuevo Auditorio-Palacio de Congresos ha dinamizado la programación musical del Ayuntamiento, que ha pasado de 13 a 30 conciertos. También se multiplica el aforo de todas las salas, que en algunos casos multiplican por cuatro y por seis la capacidad de los antiguos recintos. Durante la programación de su temporada inaugural, el Auditorio obtuvo una ocupación del 82%.

10 de novembre del 2006

MÚSICA

Michael Nyman, Gemma Coma i el Quartet Casals actuaran al 5è festival «ConTmpto»

El compositor **interpretarà fragments de les seves bandes sonores amb projecció de films**

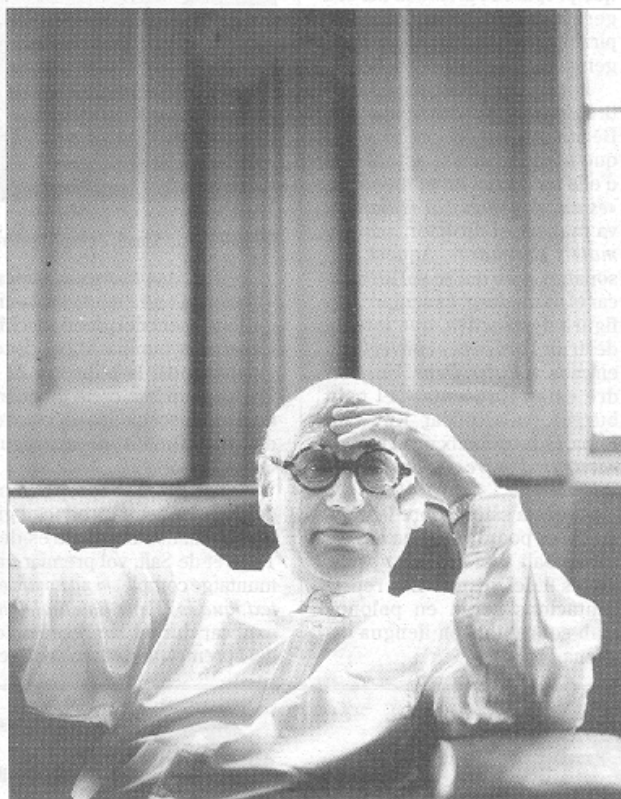
D.B., Girona
Artistes de renom mundial com Michael Nyman, grups consolidats com el Quartet Casals o veus emergents com la de la gironina Gemma Coma figuren al cartell del 5è festival de música contemporània de Girona ConTmpto, que comença demà a la Casa de Cultura i es prolongarà fins al 2 de desembre i clou un total de set concerts més la presentació d'un llibre.

Segons Oriol Ponsati, que forma part de la direcció artística del festival, a Girona no coneixerem el Nyman «comercial» sinó el de «*més qualitat*». El compositor britànic interpretarà el diumenge 19 a la sala Simfònica del nou l'Auditori de Girona (set de la tarda) fragments de les seves pròpies bandes sonores amb projecció simultània dels films, entre ells *The End of the Affair*, *The Diary of Anne Frank*, *Wonderland*, *Gattaca* o *The Piano*.

Però el pas de Nyman per Girona no es limitarà aquí, ja que l'endemà presentarà a la Casa de Cultura (20 hores) el seu llibre *Música experimental. De John Cage en endavant*. Exactament, Nyman presentarà la traducció catalana i castellana del llibre, en una edició de ConTmpto-Documenta Universitària.

El músic és el convidat de la Càtedra Ferrater Móra de Pensament Contemporani de la UdG, on el mateix dilluns dia 20 pronunciarà dues lliçons: *Composing for film* i *Composing for opera*.

El programa Nyman finalitzarà amb la interpretació d'*Out of the Ruins* a càrrec d'una coral



MICHAEL NYMAN. El compositor i intèrpret actuarà el dia 19 a Girona.

de quinze persones sota la direcció de Josep M. Grosset. Nyman no actuarà, però és l'autor d'aquesta composició per encàrrec de la BBC, per a un documental, que s'interpretarà a la Casa de Cultura en dues sessions (18.45 i 19.30 hores).

El 5è festival ConTmpto s'obrirà demà dissabte a la Casa de Cultura (22.30 hores) amb un

concert de l'Ensemble ConTmpto, que presentarà una formació «*clàssica dins la música contemporània*» com és el trio de clarinet, violí i piano, segons va explicar ahir en roda de premsa Isaac Rodríguez.

La gironina Gemma Coma posarà la veu i Michel Rignol el piano al concert del 24 de novembre (22.30 hores) a la Casa

de Cultura. Aquesta serà una de les poques ocasions que el públic gironí podrà gaudir de l'actuació d'una mezzosoprano que ha iniciat una carrera de projecció internacional, sobretot en el camp de l'òpera. El programa inclou obres d'Agustí Coma, Àngels Alabert, Manuel García Morante, Déodat de Séverac i Xavier Montsalvatge.

El concert del 25 de novembre tindrà per protagonista el compositor Benet Casablanca, que ha complert 50 anys i serà homenatjat amb la interpretació de la integral de la seva obra més l'estrena d'una peça per a piano a quatre mans, a càrrec de Jordi Masó i Miquel Villalba.

El prestigiós Quartet Casals, que per a Oriol Ponsati és un dels que des de Catalunya «*té més projecció internacional*», oferirà l'1 de desembre un homenatge a Xostakóvitx i Ligeti.

Finalment, tancarà el festival un grup jove i experimentador l'Equilater Ensemble, que actuarà el 2 de desembre amb instruments com la tuba els saxo i les percussions.

Pressupost de 42.600 euros

El pressupost de ConTmpto arriba ja als 42.600 euros (18.000 de la Casa de Cultura de la Diputació, 15.000 de la Generalitat, 5.800 de l'Ajuntament de Girona, 3.000 de la Caixa Sabadell i 800 de la UdG).

La Generalitat ha incrementat el darrer any la seva aportació de 7.000 a 15.000 euros, mentre que l'Ajuntament, al qual se li demana més aportació, ha donat 1.000 euros més que en l'anterior edició.

10 de novembre del 2006

Nyman i el Quartet Casals seran les estrelles del Contempo més ambiciós

El festival de música contemporània de Girona aposta pels intèrprets joves i els autors catalans

XAVIER CASTILLÓN / Girona

● Un concert de l'Ensemble Contempo titulat *Clàssics del segle XX* i dedicat a autors com ara Aram Katxaturian, Béla Bartók, Richard Strauss i Jean Françaix, obrirà demà a l'audito-

ri Viader de la Casa de Cultura de Girona la cinquena edició del festival de música contemporània de Girona Contempo, organitzat per Claustrofília. Un any després que la Fundació Casa de Cultura de Girona s'impliqués de ma-

nera definitiva en el festival, Contempo fa ara un important salt qualitatiu, amb la presència de consagrats com ara Michael Nyman i el Quartet Casals, però també amb joves intèrprets i sempre apostant per autors catalans.

La col·laboració entre Contempo, la càtedra Ferrater Mora de Pensament Contemporani i Temporada Alta ha afavorit que l'estada a Girona de Michael Nyman sigui realment molt productiva: no només oferirà un concert el diumenge 19 de novembre a la sala simfònica de l'Auditori, per al qual ja no queda ni una entrada, sinó que l'endemà el músic britànic oferirà dues lliçons (*Composing for film*, a les onze del matí, i *Composing for opera*, a les quatre de la tarda) organitzades per la càtedra Ferrater Mora a la sala de graus de la Facultat de Lletres de la UdG –la matrícula costa 20 euros–, i el mateix dia, a les sis de la tarda, presentarà les traduccions catalana i castellana del seu llibre *Música experimental*. De John Cage en endavant (1974), que són els dos primers volums de la nova col·lecció Contempo de l'editorial gironina Documenta Universitària.

Aquesta col·lecció de llibres d'assaig sobre la música dels segles XX i XXI, que s'obre amb tot un referent fins ara inèdit tant en català com en castellà, vol publicar dos títols cada any. Després de la presentació, el Cor Contempo, creat per a l'ocasió i format per quinze veus sota la direcció de Josep-Maria Grosset, interpretarà en dues sessions d'uns 25 mi-

nuts de durada l'obra *Out of the ruins*, una obra coral que Michael Nyman va escriure el 1989 per acompanyar un documental de la BBC sobre com els armenis superaven els efectes del terratrèmol que l'any anterior havia matat més de 25.000 persones. Segons Grosset, aquesta obra «ofereix una altra perspectiva de Nyman que segura-

ment sorprendrà».

El festival Contempo també inclourà una actuació de la mezzosoprano gironina Gemma Coma-Alabert, que com va remarcar Oriol Ponsatí-Murlà, membre de la direcció artística del festival, «està portant a terme una important carrera internacional, però gairebé no ha actuat a Girona». Acom-

panyada al piano per François-Michel Rignol, Coma-Alabert interpretarà obres de Montsalvatge i García Morante, però també de la seva mare i el seu germà, Agustí Coma.

Els pianistes Jordi Masó i Miquel Villalba oferiran un concert d'homenatge al compositor Benet Casablanques en el seu cinquantè aniversari, i els home-

natges continuaran amb el Quartet Casals, que dedicarà la seva actuació a Xostakòvitx i al recentment desaparegut György Ligeti. La joventut i l'experimentació també estaran representades per l'Equilater Ensemble (saxo, tuba i percussió) en aquest festival, que, com tota la música del segle XX, «no té un fil unitari».

V FESTIVAL DE MÚSICA CONTEMPORÀNIA DE GIRONA

DATA	LLOC	HORA	ACTIVITAT	PREU
NOVEMBRE				
Dissabte 11	Auditori de la Casa de Cultura	22.30	Ensemble Contempo. Clàssics del segle XX	5 euros
Diumenge 19	Auditori-Palau de Congressos	19.00	Michael Nyman. The piano sings (entrades exhaurides)	12 euros
Dilluns 20	Aula magna de la Casa de Cultura	18.00	Michael Nyman presenta el llibre «Música experimental»	Entrada lliure
	Auditori de la Casa de Cultura	18.45 i 19.30	Cor Contempo. Out of the Ruins	Entrada lliure
Divendres 24	Auditori de la Casa de Cultura	22.30	Gemma Coma-Alabert i François-Michel Rignol	5 euros
Dissabte 25	Auditori de la Casa de Cultura	22.30	Jordi Masó i Miquel Villalba. Homenatge a Benet Casablanques	5 euros
DESEMBRE				
Divendres 1	Auditori de la Casa de Cultura	22.30	Quartet Casals	5 euros
Dissabte 2	Auditori de la Casa de Cultura	22.30	Equilater Ensemble	5 euros



12 de novembre del 2006

Michael Nyman, estrella del festival conTmpo de Girona

GERARD BAGUÉ, Girona

La quinta edición del festival de música contemporánea de Girona conTmpo 2006 tendrá como principal invitado al compositor y pianista Michael Nyman, quien tendrá una agenda apretada el 19 y 20 de noviembre. Además de un concierto en el Auditorio-Palacio de Congresos, donde interpretará sus bandas sonoras durante la proyección simultánea de fragmentos de películas, el músico ofrecerá dos conferencias en la cátedra Ferrater Mora de la Universidad de Girona: por la mañana, sobre sus métodos compositivos en el cine y por la tarde, en la ópera.

Nyman presentará también las traducciones al catalán y castellano de su libro *Música experimental. De John Cage en adelante*, que abre la colección de música contemporánea impulsada por el festival y publicada por la editorial Documenta Universitària. Esta obra, escrita en 1974, es una encendida pero argumentada defensa de la música experimental y sus principales autores, como John Cage y Philip Glass. A pesar de que la obra se convirtió en libro de culto, que según Nyman era robado constantemente de las bibliotecas, todavía no se había traducido en España. El festival permitirá escuchar también, en el Auditorio de la Casa de Cultura, una obra no interpretada aún ante el público, aunque es una de las más apreciadas por Nyman. Es *Out of the ruins*, pieza vocal compuesta para un documental de la BBC sobre las consecuencias del terremoto que asoló Armenia en 1988 y que dejó 25.000 víctimas. El coro de cámara conTmpo, creado para la ocasión, la interpretará.

El festival homenajeó anoche a los clásicos del siglo XX en el concierto inaugural a cargo del Ensemble conTmpo, que reúne para la ocasión a músicos europeos de alto nivel. En su programación, que finaliza el 2 de diciembre, se incluyen conciertos de los pianistas Jordi Masó y Miquel Villalba en homenaje al compositor Benet Casablanca; la cantante gerundense Gemma Comma-Alabert; el Quartet Casals, y el Equilateral Ensemble. La mayoría de conciertos del festival se celebrarán en la Casa de Cultura de Girona.

Lección magistral de Michael Nyman en Girona

20/11/2006 |

Girona. (EFE).- El compositor, pianista y musicólogo británico Michael Nyman ha impartido hoy dos lecciones magistrales en la Facultad de Letras de la Universidad de Girona (UdG), invitado por la Cátedra de Pensamiento Contemporáneo Ferrater i Mora.

Nyman, que ha puesto música a decenas de películas, entre ellas '11', del director Peter Greenaway, ha impartido este mediodía una clase magistral sobre la "composición para filmes" y ha contestado a preguntas de los estudiantes sobre el uso que hace del ordenador a la hora de componer y grabar.

"Cuando escribo música en una página, es un proceso lento de construcción, cuando la toco en el ordenador intento todo lo que puedo mejorarla, toco durante cuatro ó cinco minutos y después lo imprimo y lo observo, pero no utilizo el ordenador para hacer el análisis", ha dicho Nyman.

A primera hora de la tarde el músico ha ofrecido otra lección magistral sobre "composiciones para ópera" entre las que destacan, 'Facing Goya' (2000), 'Man and Boy: Dada' (2003) y 'Love Counts' (2005).

El músico británico ha acabado su jornada en la capital gerundense con la presentación, en la Casa de Cultura de Girona, de las traducciones catalana y española de su libro 'Música experimental. De John Cage en adelante', escrito en 1974.

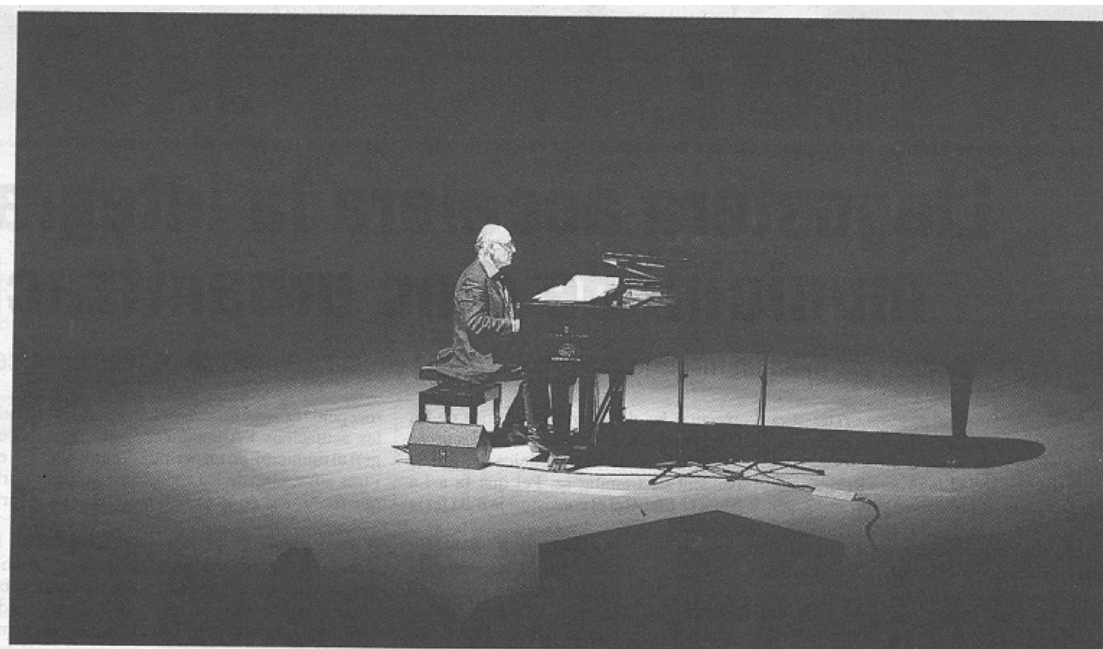
Su defensa brillante y razonada de la música experimental y de sus principales autores, como John Cage o Philip Glass, pronto se ha convertido en un estandarte de este movimiento, que luchaba para hacerse un lugar al lado de la ortodoxia vanguardista encabezada por Pierre Boulez y Karlheinz Stockhausen.

Tal y como afirma el mismo Nyman en su prólogo en la II edición, "el libro era constantemente robado de las bibliotecas y cambiaba de manos a precio de coleccionista".

Aprovechando la reciente reedición del libro en inglés, hoy se ha presentado una versión catalana de una de las obras de ensayo musical más celebradas de la segunda mitad del siglo XX. La traducción de este libro ha sido promovida por la editorial Documenta Universitaria y por el Festival de Música Contemporánea de Girona conTmpo.

Estas dos traducciones inician la colección conTmpo - Documenta Universitaria, que editará monografías dedicadas a la música de los siglos XX y XXI.

20 de novembre del 2006



Estada de Nyman a Girona. El compositor, pianista i musicòleg britànic Michael Nyman va triomfar ahir a Girona, amb un concert a l'Auditori en el marc del festival de música contemporània de Girona ConTmpos. Nyman, a més, farà avui dues classes magistrals i presentarà un llibre a la ciutat, en una intensa jornada relacionada amb la seva música. / FOTO: MANEL LLADÓ

CULTURA - ESPECTACLES 48



El popularíssim compositor Michael Nyman va omplir ahir la sala simfònica de l'Auditori de Girona. / MANEL LLADÓ

Nyman triomfa a l'Auditori en un cap de setmana eminentment pianístic

El compositor oferirà avui classes magistrals i presentarà el seu llibre sobre música experimental

LAURA PORTAL / Girona

● A l'espera de saber què en dirà la crítica especialitzada, el compositor, pianista i musicòleg britànic Michael Nyman va triomfar ahir a Girona, amb un concert a l'Auditori en el marc

del festival de música contemporània de Girona ConTmpto. Nyman, a més, farà avui dues classes magistrals i presentarà un llibre a la ciutat. Però aquest no va ser l'únic acte dedicat al piano, aquest cap de setmana. Ahir mateix i al

mateix escenari, se celebrava la final del concurs Montsalvatge, i el dia abans, a La Mercè, el compositor Carles Santos presentava el seu espectacle, *El fervor de la perseverança*, inclòs en la programació del festival Temporada Alta.

El compositor i pianista Michael Nyman va arribar ahir a Girona convidat pel festival ConTmpto de música contemporània de Girona, que enguany arriba a la cinquena edició.

L'autor de bandes sonores de pel·lícules tan conegudes com *El Piano* o *Gattaca* està realitzant una breu estada a Girona, durant la qual se'l podrà veure en diferents de les seves facetes: com a compositor, intèrpret, escriptor i confe-

renciant.

La seva primera aparició en públic va ser ahir a la sala simfònica del nou Auditori de Girona, ple a vessar i on va interpretar fragments de les seves pròpies bandes sonores en el piano, acompanyades de la projecció simultània dels films.

Avui el compositor britànic oferirà dues classes magistrals a l'entorn de les seves composicions cinematogràfiques i operísti-

ques com a músic convidat de la Càtedra Ferrater Mora de Pensament Contemporani de la Universitat de Girona.

Les classes precediran la presentació de la traducció al català i al castellà del seu llibre *Música Experimental. De Cage en endavant* (Ed. Con-Tmpto-Documenta Universitària), que anirà a càrrec del mateix autor, a qui acompanyaran el filòsof Josep Maria Terricabras, com a

representant de l'editorial, i Oriol Ponsatí-Murlà, com a director de la col·lecció ConTmpto-Documenta Universitària i codirector del festival.

El llibre de Nyman ha estat recuperat per l'organització del ConTmpto després de l'última reedició, el 1999, amb l'objectiu que existeixi la versió catalana d'una de les obres d'assaig musical més celebrades de la segona meitat del segle XX.

Finalment, la jornada es tancarà a l'auditori de la Casa de Cultura amb l'actuació del Cor ConTmpto, que sota la direcció de Josep-Maria Grosset oferirà un concert d'una de les obres menys divulgades i més interessants de Nyman: *Out of the ruins*, escrita per acompanyar un reportatge de la BBC que descriu les conseqüències del terratrèmol que va assolir Armènia el 1989.

MÚSICA

El pianista Michel Nyman porta les seves peces de cinema i el seu llibre a Girona

El compositor de conegudes bandes sonores oferirà avui dues classes magistrals

DdeG, Girona
El compositor i pianista Michael Nyman va ser ahir la gran estrella convidada del Festival Con-Tmpo de Música Contemporània de Girona, que enguany celebra la seva cinquena edició. L'autor de bandes sonores de pel·lícules tan conegudes com *El Piano* o *Gattaca* farà una breu estada a Girona, durant la qual es pot gaudir dels seus diversos vessants de compositor, intèrpret, escriptor i conferenciant.

La seva primera aparició en públic va tenir lloc ahir a la sala Simfònica del nou Auditori de Girona, on va interpretar fragments de les seves pròpies bandes sonores al piano, acompanyades de la projecció simultània dels films.

Avui, el compositor britànic oferirà dues classes magistrals a l'entorn de les seves composicions cinematogràfiques i operístiques com a músic convidat de la Càtedra Ferrater Mora de



DdeG

CONCERT. El pianista i compositor Michael Nyman va interpretar la seva música a Girona.

Pensament Contemporani de la Universitat de Girona.

Les classes precediran la presentació de la traducció al català i al castellà del seu llibre *Música Experimental. De Cage en endavant* (Ed.Con-Tmpo-Documenta Universitaria), que anirà a càrrec del mateix autor, a qui acompanyaran el filòsof Josep Maria Terricabras (Ed.Con-Tmpo-Documenta Universitaria), i Oriol Ponsati-Murlà (Director de la col·lecció conTmpto-Documenta Universitaria i codirector del Festival).

La versió catalana del llibre

El llibre de Michael Nyman ha estat recuperat per l'organització del Con-Tmpo després de la seva última reedició, l'any 1999, amb l'objectiu de confegir la versió catalana d'una de les obres d'assaig musical més celebrades de la segona meitat del segle XX.

Finalment, la jornada es clourà a l'Auditori de la Casa de Cultura amb l'actuació del Cor Con-Tmpo, que sota la direcció de Josep-Maria Grosset ens permetrà escoltar una de les obres menys divulgades i més interessants de Michael Nyman: *Out of the Ruins*, escrita per acompanyar un reportatge de la cadena britànica BBC que descriu les conseqüències del terratrèmol que va assolir Armènia l'any 1989.

GIRONA

Nyman celebra haver encertat l'any 1974 què passaria amb la història de la música

D.B., Girona
El compositor i intèrpret britànic Michael Nyman va mostrar-se aahir a Girona molt satisfet que el seu llibre *Música Experimental. De Cage en endavant*, escrit el 1974, fos «una mena de predicció del que ha passat després en la història de la música», va dir.

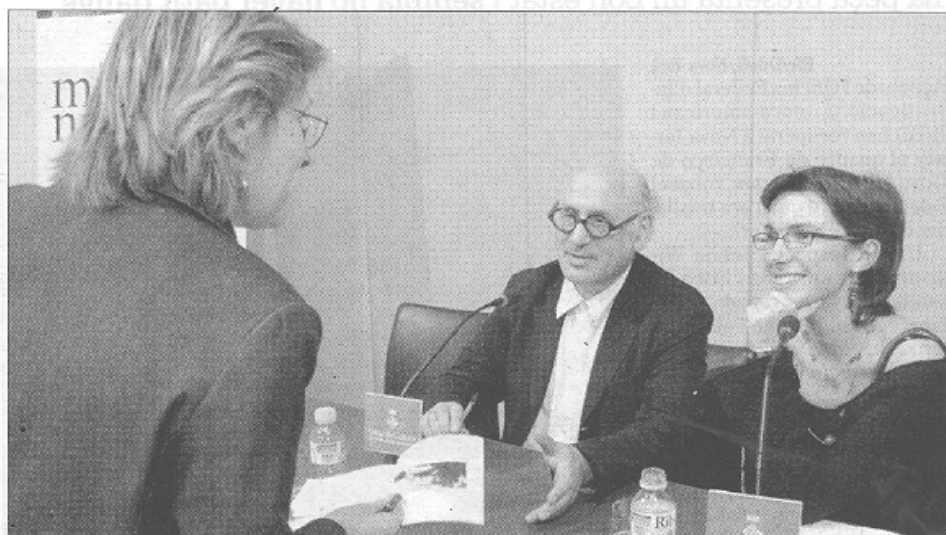
El llibre, que constitueix una defensa brillant i raonada de la música experimental i dels seus principals autors (John Cage, Philip Glass, etc.), aviat es va convertir en un estàndard d'aquest moviment, que lluitava per fer-se un lloc al costat de l'ortodòxia avantguardista encapçalada per Pierre Boulez i Karlheinz Stockhausen.

Tal com afirma el mateix Michael Nyman en el seu pròleg a la segona edició, «el llibre era constantment robat de les biblioteques i canviava de mans a preu de col·leccionista».

L'autor de bandes sonores de pel·lícules tan conegudes com *El Piano* o *Gattaca* va presentar aahir el llibre —una edició de ConTmpos-Documenta Universitaria— a la Casa de Cultura de Girona, on poc després va ser objecte d'un homenatge amb un concert a càrrec del cor ConTmpos. Alguns dels assistents a la presentació van demanar a Nyman que els dediqués un exemplar.

Sota la direcció de Josep-Maria Grosset, el cor va presentar una de les obres menys divulgades i considerades més interessants de Michael Nyman: *Out of the Ruins*, escrita per acompanyar un reportatge de la BBC que descriu les conseqüències del terratrèmol que va assolir Armènia l'any 1989.

■ **El cor ConTmpos
va homenatjar el
compositor amb
un concert**



DANIEL BONAVENTURA

PRESENTACIÓ. Diverses persones van demanar al compositor que els dediqués el llibre.

MúsicaCrítica

Minimalisme un diumenge al vespre

«The piano sings». Michael Nyman, Auditori de Girona. Diumenge, 19 de novembre.

M.L.G.

L'Auditori de Girona es tornava a omplir arran del concert de Michael Nyman, una proposta del V Festival ConTmpos.

Estava previst que Nyman interpretés els temes de les seves bandes sonores en sincronia amb projeccions simultànies de fragments de les seves pel·lícules. No obstant això, només va haver-hi projecció d'imatges al primer bloc i al final de tot, amb la música que acompanyava —sense cap mena de sincronització— *A propos de Nice*, una pel·lícula de 1930 de Jean Vigo. Encara no és clar què va passar: les projeccions no es varen poder veure per problemes tècnics? Altres canvis de darrera hora, com la supressió de la mitja part i algunes modificacions del repertori,

varen ser oportunament comunicades al públic abans del concert.

Més enllà d'aquests fets, el concert va resultar ser una experiència força decebedora per a tots aquells que esperessin escoltar quelcom més que el *The heart asks pleasure first*, el *main theme* de la pel·lícula *El piano*. La música de Nyman, que és com una mena d'hibridació entre la tradició clàssica i el pop rock, però sense acabar de ser clarament ni una cosa ni l'altra, és essencialment minimalista, i com a tal, tremendament repetitiva. Absolutament totes les peces que va tocar es movien més o menys en el mateix registre del piano, es basaven en una única progressió harmònica molt simple, i explotaven una o dues idees melòdiques que s'anaven repetint amb les mínimes variacions fins al final de la peça. Si a aquestes consideracions hi afegim que el concert era de piano sol —monotonia,

també, tímbrica—, el resultat final és el d'una música estàtica, erràtica, insulsa, i, com difícilment podria ser d'una altra manera, el d'un concert avorrit. Al cap d'una bona estona, ni el mateix Nyman semblava estar a recés del tedi i l'ensoïment que havia generat la seva música. Així ho testimonien alguns petits errors en la seva execució i una sonoritat cada cop menys clara i més enterbolida, uns detalls que es varen poder apreciar amb evidència en algunes de les darreres peces que va interpretar. Un altre element que no va ajudar gaire va ser l'espai. Hauria estat molt més adient ubicar un espectacle de caire intimista com aquell en una sala més petita; la sala simfònica de l'Auditori és un espai massa gran perquè el pugui omplir un piano sol, i el de Nyman no ho va aconseguir en cap moment. Malgrat tot, el públic va aplaudir fins a aconseguir un bis.

21 de novembre del 2006

Nyman presenta el seu llibre i assisteix al debut del cor Contempo

La formació va interpretar «Out of ruins», del compositor britànic

DANI CHICANO / Girona

● Michael Nyman va tenir un programa molt complet ahir, fruit de les inquietuds dels responsables del festival Contempo i dels de la Càtedra Ferrater Mora de la UdG. Dues lliçons magistrals, la presentació del seu llibre *Música experimental* i l'assistència al debut del cor Contempo, que va interpretar *Out of ruins*, del mateix Nyman.

La interpretació de la commovedora cantata *Out of ruins* per part del cor Contempo, a l'auditori Viader, va tancar una jornada completa pel compositor britànic, que diumenge ja havia ofert un concert a l'Auditori. El naixement del cor, format per una quinzena de cantaires i dirigit per Josep Maria Grosset, respon a l'aposta dels responsables del festival per potenciar les produccions pròpies. L'estrena de la formació va ser magnífica i Nyman, a més d'aplaudir la interpretació, va tenir la deferència de pujar a l'escenari a saludar un per un els components del cor i rebre els aplaudiments del públic com a compositor de la peça. *Out of ruins* és una composició del 1989 feta per encàrrec de la directora de la BBC perquè acompanyés un documental sobre com els ar-

menis superaven els terribles efectes d'un terratrèmol que el desembre del 1988 va matar més de vint-i-cinc mil persones.

Abans, el compositor anglès havia fet la presentació de les traduccions al català i al castellà del llibre *Música experimental. De John Cage en endavant*, que ha editat Contempo/Documenta Universitaria, en què va dir que està «afalagat i content» que el volum enceti una col·lecció de llibres dedicats a la música contemporània, i va explicar que el fet que el volum es tradueixi demostra «l'interès del públic per una música que encara evoluciona». Nyman, que va estar acompanyat del director del festival, Oriol Ponsatí-Murlà, i del director de la Càtedra Ferrater Mora, Josep Maria Terricabras, va expressar el seu interès pel fet que la músi-



A dalt, Nyman, durant la presentació de la traducció del seu llibre. A sota, el cor Contempo. / MIQUEL RUIZ

ca experimental o minimalista no hagi quedat marginada o hagi desaparegut, sinó que hi ha una segona generació de músics remarcable. Pel compositor, l'afició per la música minimalista, el seu coneixement, ha crescut gradualment. Nyman també va expressar la seva satisfacció perquè l'últim capítol del llibre, escrit el 1972, fa

una mena de predicció respecte a aquesta qüestió que, amb el pas del temps, s'ha revelat força ajustada.

Al matí i a la tarda, en un acte organitzat per la Càtedra Ferrater Mora de Pensament Contemporani, Nyman havia explicat, a la sala de graus de la UdG, els seus processos composius per a bandes sonores de films i per a òperes,

CRÍTICA DE **MÚSICA CONTEMPORÁNEA**

Un acierto de conjunto

MICHAEL NYMAN

Lugar y fecha: Auditori de Girona (19/XI/2006)

JORGE DE PERSIA

A sala llena y dentro del festival Con Tmpo que Girona dedica a la música contemporánea, Michael Nyman hizo oír su música para piano escrita para diversas películas. La afición cinematográfica y la búsqueda de nuevas formas expresivas llevó al hoy conocido compositor a definir un lenguaje que le valió la fama que hoy disfruta. Su música, dentro de lo que él definió como minimalismo, recurre a escasos artilugios, es bastante llana, con un desa-

rollo polifónico que –cuando aparece– es claro deudor de técnicas del jazz, y en función de su identidad utiliza claros gestos muy relacionados con la imagen. No hay tratamiento dramático, pero los mensajes de cada secuencia son claros. Inmutabilidad y relax serían dos conceptos que le son afines. Centrado en el registro central del piano, juega con rasgos melódicos reiterados y acompañamiento. Nyman no explora, sólo explota su fórmula, que halló de su relación con el cine. En una agradable secuencia se escucharon diversos temas de películas que se acompañaron de proyección de imágenes; la del final fue de *À propos de Nice*, de Jean Vigo, con una música que nunca interfiere con la imagen sino que la acompaña, en exquisito y sutil tratamiento. La Universitat de Girona se sumó al festival con un par de clases y la edición de su libro de 1974 en torno a la música experimental a partir de John Cage. Un acierto de conjunto.●

L'AVENÇ

318

NOVEMBRE 2006



5€

Les opcions del catalanisme

ENTRE FEDERALISME I AUTONOMIA

Xavier Arbós, Pere Gabriel
Montserrat Guibernau
Carles Viver i Pi-Sunyer

LA FICCIO DE SALVADOR

MICHAEL NYMAN
A GIRONA
Música i pensament

TOT PER LA PÀTRIA?
Història i identitat nacional

LES ALTRES VÍCTIMES
Alemanya 1945

MÚSICA

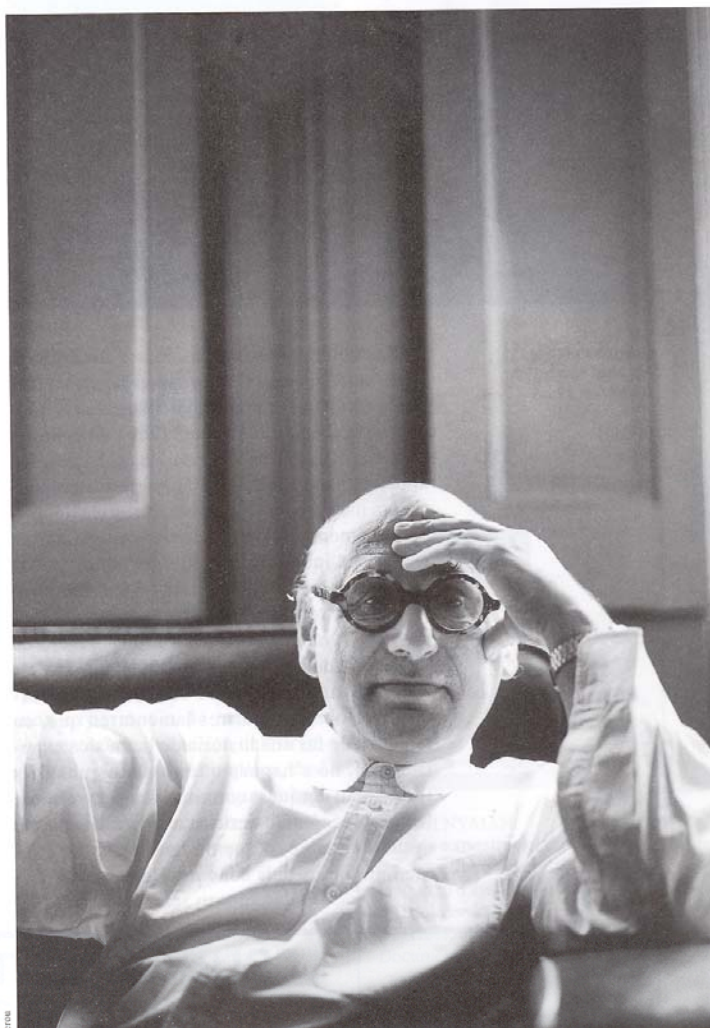
JOAQUIM RABASEDA

MÚSICA I PENSAMENT

MICHAEL NYMAN VISITA GIRONA

Molts coneixen Michael Nyman per ser l'autor de les bandes sonores d'algunes de les pel·lícules de Peter Greenaway, com *The Draughtsman's Contract* (*El contracte del dibuixant*, 1982), *The Cook, the Thief, his Wife and her Lover* (*El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante*, 1989) o *Prospero's Books* (1991). Potser també el coneixen per ser el compositor que signa la partitura d'altres pel·lícules igualment celebrades, com *The Piano* (*El piano*) de Jane Campion (1993) o *Gattaca* d'Andrew Niccol (1997), premiada al Festival Internacional de Cinema de Catalunya. Però Nyman no només és un dels noms clau de la música per al cinema dels darrers vint-i-cinc anys, sinó que a més és un dels creadors anglesos més actius en el panorama internacional. La Universitat de Girona ens ofereix una oportunitat excepcional per conèixer aquest músic en unes sessions monogràfiques entre el 17 i el 20 d'aquest mes, una mena d'autoretrat intensiu i sonor. Aquest curs de la Càtedra Ferrater Mora de Pensament Contemporani, que amb anterioritat ha acollit altres personalitats destacades com Paul Ricoeur, Noam Chomsky o Theo Angelopoulos, per primera vegada convida un músic per tal que comenti i comparteixi la seva obra, en una equiparació agradable i singular entre música i pensament.

En el moment de finalitzar els estudis de piano i composició a la Royal Academy of Music de Londres, insatisfet amb la nova ortodòxia internacional que havia convertit la modernitat en un imperatiu acadèmic, Nyman va abandonar la composició i va decidir estudiar musicologia al King's College. Era l'any 1964, i durant un temps va treballar indistintament d'interpret, de llibretista, d'editor i de crític. Justament va ser en una crònica de 1968 que va aplicar l'innovador terme «minimalista» a l'obra *The Great Digest* de Cornelius Cardew. Potser no va ser exactament la primera vegada, ni tampoc va ser una denominació aïllada, ni va comportar una veritable revolució musical o terminològica, com ha escrit Edward Strickland,¹ però va ser un senyal innegable de la seva preocupació teòrica per l'actualitat estètica i una al·lusió clara a la reforma dels moviments avantguardistes de la segona meitat del segle XX.



Aquests anys en què Nyman va fer de músic-còleg culminaren amb la redacció d'una monografia que es convertiria en un dels textos bàsics de l'anomenada contemporaneïtat: *Música Experimental: de John Cage en endavant*.² El llibre començava amb un arriscat intent de definició de la música experimental, diferenciant-la dels processos tradicionals de composició, que fixava en les pràctiques posteriors al Renaixement i feia arribar fins a la música

El compositor Michael Nyman mostra com l'experiència musical pot ser també experiència de pensament 9

MÚSICA



[pàgina anterior]
Michael Nyman
(Londres, 1944)

[a dalt]
Imatge d'*El piano*, 1993

de Karlheinz Stockhausen i Pierre Boulez. Per altra banda, cercava els propis precedents històrics en una genealogia que enllaçava els futuristes italians amb Charles Ives i Erik Satie. Ara bé, el nucli central de l'estudi eren les aportacions de John Cage i els seus col·laboradors més propers, que posava en relació amb el moviment Fluxus, el desenvolupament de la música indeterminada i les composicions minimalistes de Philip Glass i Steve Reich.

Alguns no van acceptar els exercicis teòrics de Nyman, per la seva interpretació de la història dels processos de composició i dels autors estudiats, o per l'exclusió de determinades obres.³ D'altres lamentaren que, en comptes de fer una història de la música experimental, no s'hagués qüestionat alguns dels temes clau d'aquest corrent, com per exemple la seva acceptació acrítica a partir del dogma de la innovació, o que no hagués fet un examen minuciós dels seus problemes estètics i

culturals.⁴ Richard Middleton no comprenia per què els protagonistes de la música experimental, que no es cansaven de reivindicar la centralitat del so en la música, que volien deslliurar-lo de significats, d'idees, d'emocions, que criticaven un excés de semàntica en l'audició, aquests mateixos autors que pretenien «retornar» a una contemplació gairebé fisiològica de la música, no paraven d'escriure i d'explicar el seu discurs de la música. «Per què no es concentren, llavors, en la producció i en l'audició, i no en l'escriptura —i potser a convèncer-nos a la resta que ens hi afegim?», es preguntava.⁵

Intel·lectualisme i modernitat

Vint-i-cinc anys després, en publicar-se la segona edició anglesa d'aquest text, Brian Eno, autor del pròleg, recordava que a principis dels anys setanta hi havia un interès per reclamar la música com una experiència sonora «pura», essencialment sensual. Però també recordava que hi havia la intenció de considerar la música com una activitat intel·lectual.⁶ De fet, la vinculació entre la modernitat i un model de músic intel·lectual ha resseguit el segle XX. Ni tan sols una figura controvertida i mitificada com Charlie Parker va escapar-se d'aquesta equiparació. Així doncs, el doble interès que manifestava la música experimental repetia una de les constants del segle i un punt de semblança, que caldria matisar, entre modernitat i postmodernitat. Potser podríem respondre a Middleton que, si bé la música s'esdevenia principalment en la producció i en l'audició, i l'escriptura no li era del tot necessària, no per això les diferents estètiques i conceptualitzacions de les experiències i pràctiques musicals eren independents del pensa-

SUBSCRIU-TE
al setmanari d'informació general

ELTEMPS

TELEFONA AL 96 353 51 00
www.eltemps.net

ment. I que Michael Nyman va redactar el llibre per donar veu a unes determinades actituds incomodades amb unes opcions convertides en norma per algunes acadèmies. La música experimental representava una manera de viure i de pensar que maldava per explicar-se, i que va definir-se, també, mitjançant un recurs tan tradicional com la història, ja fos per emmirallar-s'hi o per distanciar-s'hi.

Amb motiu de la seva visita a Girona, el Festival de Música conTmpe i l'editorial Documenta Universitària publiquen la traducció catalana i castellana d'aquest llibre, obra d'Isabel Olid i Oriol Ponsatí-Murlà, que es presentarà el divendres 17 a les vuit del vespre a la Casa de Cultura de la mateixa ciutat.⁷ Pels lectors catalans que van viure un procés similar, tot i els importants matisos que el final del franquisme s'encarregà d'introduir a casa nostra, i també pels lectors que nasquérem després, el llibre de Michael Nyman, passats trenta anys, és un document entranyable d'un canvi generacional que va marcar els inicis de la nostra contemporaneïtat. És un esforç editorial que agrairan totes les persones interessades en les arrels recents de l'actualitat musical, en les problemàtiques característiques de la postmodernitat o, senzillament, en la reflexió sobre l'experiència musical.

Per altra banda, el curs *Michael Nyman on Michael Nyman* ens proporciona una bona ocasió per saber una mica més sobre aquest «en endavant» que profetitzava el subtítol del llibre, i del qual l'autor no imaginava que formaria part, atès que no va ser fins al 1976 que abandonà la crítica musical i la musicologia per dedicar-se plenament a la composició, principalment amb la banda de músics que porta el seu nom. Per això, el paral·lel perfecte d'aquest curs serà el concert de piano sol que farà a l'Auditori de Girona el diumenge 19 a les set de la tarda, i que inclourà la projecció simultània d'alguns fragments de les pel·lícules amb les quals ha col·laborat. Perquè aquesta copro-



Adrienne Eberhardt

ducció amb el Festival Temporada Alta ens indica que Girona no rebrà la visita d'un crític, d'un musicòleg, sinó del compositor que la majoria coneixen. I ens indica també que a vegades les institucions de l'espectacle i les del pensament poden agafar-se profitosament de la mà. Encara que algú s'entossudeixi a reclamar l'exclusiva del pensament, és difícil que una activitat, disciplina o pràctica anul·li directament el pensament —sempre i quan la persona que la practica no se'l deixi perdre. L'experiència musical també pot ser una experiència de pensament. Aquesta és la bella lliçó dels organitzadors. I això no implica, mal que ho pugui semblar, que calgui renunciar a l'entreteniment musical, o a qualsevol altra classe de diversió o de lleure. Cal criticar l'odi a la felicitat propugnat per una determinada filosofia occidental, com va esbossar en un altre curs, l'estiu de 1962, Theodor W. Adorno.⁸ ■



NOTES

1. E. STRICKLAND, *Minimalism: Origins*, Bloomington: Indiana University Press, 2000, pàgs. 241-244 (primera edició: 1993).
2. M. NYMAN, *Experimental Music: Cage and Beyond*, Londres: Studio Vista, Cassel and Collier Macmillan Publishers, 1974.
3. L. LOCKWOOD, «Experimental Music: Cage and Beyond», *Notes*, núm. 32/1 (setembre 1975), pàgs. 57-58.

4. R. MIDDLETON, «Experimental Music: Cage and Beyond», *Music & Letters*, núm. 56/1 (gener 1975), pàgs. 85-86; B. HOPKINS, «Experimental Music: Cage and Beyond», *Tempo*, núm. 112 (març 1975), pàgs. 39-40.
5. R. MIDDLETON, «Experimental Music: Cage and Beyond», pàg. 85: «Why not concentrate, then, on making and listening, rather than writing —and perhaps on persuading the rest of us to join in?».

6. B. ENO, «Foreword», a M. NYMAN, *Experimental Music: Cage and Beyond* (segona edició), Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
7. M. NYMAN, *Música experimental: de John Cage en endavant* (segona edició, 1999), Girona: Documenta Universitària i conTmpe, 2006.
8. T.W. ADORNO, *Terminologia filosòfica*, 1r vol., Madrid: Taurus Ediciones, 1976, pàg. 130 (primera edició: 1973).